



## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION. DIALOGUES AVEC LE CINÉMA : APPROCHES INTERDISCIPLINAIRES DE L'ORALITÉ CINÉMATOGRAPHIQUE Germain Lacasse, Alain Boillat, Vincent Bouchard et Gwenn Scheppler	9
--	---

### PARTIE I

#### CINÉMA, PRÉSENCE, PERFORMANCE

PRÉSENTATION. PERFORMER LA PRÉSENCE DU DIALOGUE Germain Lacasse	21
LE CINÉMA INUIT ET LA REMÉDIATION DE LA TRADITION ORALE À L'ÉCRAN Karine Bertrand	33
ORALITÉ « INTER-MÉDIAIRE » DANS LE CINÉMA CAMEROUNAIS Alain Cyr Pangop	51
<i>THEY DON'T EVEN TALK LIKE US</i> : CLICHÉS ET CONTES DANS LA REPRÉSENTATION DES CADIENS DANS LE CINÉMA Barry Jean Ancelet	71





## DIALOGUES AVEC LE CINÉMA

PARTIE II  
CINÉMA, TÉLÉPHONE, RADIO ET TÉLÉVISION

PRÉSENTATION. DIALOGUES AVEC LE CINÉMA : APPROCHE INTERDISCIPLINAIRE DE L'ORALITÉ AU CINÉMA Vincent Bouchard	91
LA CONVERSATION TÉLÉPHONIQUE CHEZ SACHA GUITRY : UN « THÉÂTRE » DE L'ORALITÉ Alain Boillat	101
IMAGES DE LEONARD BERNSTEIN. L'ŒUVRE TÉLÉVISUELLE Réal La Rochelle	121
UN SECTEUR MÉCONNU DE L'ORALITÉ AU CINÉMA ET À LA TÉLÉVISION : LES STRATÉGIES DISCURSIVES DES PROGRAMMES POUR ENFANTS DANS LA CULTURE QUÉBÉCOISE Anne Beaulieu	129



## TABLE DES MATIÈRES

## PARTIE III

## CINÉMA ÉDUCATIF ET PROPAGANDE RELIGIEUSE

PRÉSENTATION. PARLER AU NOM DU CINÉMA : CINÉ-CLUB, CINÉMA ÉDUCATIF, PROPAGANDE Gwenn Scheppler	143
NAISSANCE DES CINÉ-CLUBS AU BRÉSIL : LE RÔLE DE L'ORALITÉ DANS LE DÉVELOPPEMENT DES FORMES D'ORGANISATION DU PUBLIC Felipe Macedo	155
CINÉMA ÉDUCATIF ET RELIGIEUX AU CONGO BELGE ET AU RUANDA-URUNDI. QUELQUES RÉFLEXIONS SUR LE MISSIONNAIRE COMME INTERMÉDIAIRE IDÉOLOGIQUE ENTRE IMAGE ET SPECTATEUR Guido Convents	175
LE <i>LECTURER</i> DES FILMS D'HYGIÈNE SEXUELLE AUX ÉTATS-UNIS : HOMME D'AFFAIRES OU ÉDUCATEUR ? Sacha Lebel	199
PARLEZ-MOI DANS CE FILM QUE JE NE SAURAI VOIR. FRANS WEYERGANS, LE CINÉMA, LA LITTÉRATURE ET LE CATHOLICISME (BELGIQUE, 1945-1970) Cécile Vanderpelen-Diagre	217



## DIALOGUES AVEC LE CINÉMA

PARTIE IV  
ÉCHOS DES PRATIQUES  
CINÉMATOGRAPHIQUES ORALES

PRÉSENTATION. ÉCHOS DES PRATIQUES CINÉMATOGRAPHIQUES ORALES Alain Boillat	235
LE PLAISIR DES BELLES PAROLES : HUMOUR ET DÉBAT DE SOCIÉTÉ DANS <i>LE FAUTEUIL</i> DE MISSIA HÉBIÉ ET <i>UNE FEMME PAS COMME LES AUTRES</i> D'ABDOULAYE DAO Ute Fendler	249
THE VOICE OF HIS MASTER ? COMIC SOUND VERSIONS OF SILENT FILMS IN SPAIN DURING THE EARLY YEARS OF THE FRANCO REGIME (1939-1950) Daniel Sánchez Salas	265

